

Programm zur Förderung der Übersetzung deutscher Werke in eine Fremdsprache



Förderzusagen 2015

Stand 31.12.2015

Autor	Titel	Fachgebiet	Sprache
Arango, Sascha	DIE WAHRHEIT UND ANDERE LÜGEN	Belletristik	polnisch
Arnim, Achim von / Chamisso, Adelbert von / Hoffmann, E.T.A. / Kleist, Heinrich von / Novalis / Tieck, Ludwig	Ausgewählte Novellen	Belletristik	spanisch
Bachmann, Ingeborg / Celan, Paul	HERZZEIT	Belletristik	russisch
Bilkau, Kristine	DIE GLÜCKLICHEN	Belletristik	niederländisch
Borchardt, Rudolf	DER UNWÜRDIGE LIEBHABER	Belletristik	spanisch
Bronsky, Alina	DIE SCHARFSTEN GERICHTE DER TATARISCHEN KÜCHE	Belletristik	lettisch
Courant, Maria	QATNA	Belletristik	arabisch
Edschmid, Ulrike	DAS VERSCHWINDEN DES PHILIP S.	Belletristik	französisch
Enzensberger, Hans Magnus	TUMULT	Belletristik	griechisch
Erpenbeck, Jenny	ALLER TAGE ABEND	Belletristik	hebräisch
Erpenbeck, Jenny	ALLER TAGE ABEND	Belletristik	spanisch / Argentinien
Fallada, Hans	DER ALPDRUCK	Belletristik	polnisch
Fallada, Hans	DIES HERZ, DAS DIR GEHÖRT	Belletristik	spanisch
Fallada, Hans	EIN MANN WILL NACH OBEN	Belletristik	polnisch
Fallada, Hans	JEDER STIRBT FÜR SICH ALLEIN	Belletristik	portugiesisch / Brasilien
Fontane, Theodor	VOR DEM STURM	Belletristik	spanisch
Giordano, Mario	TANTE POLDI UND DIE SIZILIANISCHEN LÖWEN	Belletristik	englisch
Goethe, Johann Wolfgang	FAUST I + II	Belletristik	ungarisch
Granach, Alexander	DA GEHT EIN MENSCH	Belletristik	russisch
Grass, Günter	BEIM HÄUTEN DER ZWIEBEL	Belletristik	koreanisch
Grimm, Jakob und Wilhelm	KINDER- UND HAUSMÄRCHEN. Erstausgabe 1812/1815	Belletristik	italienisch
Grjasnowa, Olga	DER RUSSE IST EINER DER BIRKEN LIEBT	Belletristik	polnisch
Grjasnowa, Olga	DER RUSSE IST EINER, DER BIRKEN LIEBT	Belletristik	italienisch
Grjasnowa, Olga	DER RUSSE IST EINER, DER BIRKEN LIEBT	Belletristik	tschechisch
Haratischwili, Nino	DAS ACHTE LEBEN (FÜR BRILKA)	Belletristik	englisch
Haratischwili, Nino	DAS ACHTE LEBEN (FÜR BRILKA)	Belletristik	georgisch
Haratischwili, Nino	DAS ACHTE LEBEN (FÜR BRILKA)	Belletristik	polnisch
Haratischwili, Nino	DAS ACHTE LEBEN (FÜR BRILKA)	Belletristik	türkisch
Heine, Heinrich	Ausgewählte Gedichte	Belletristik	griechisch
Hens, Gregor	NIKOTIN	Belletristik	englisch
Hermann, Judith	ALLER LIEBE ANFANG	Belletristik	englisch
Hermann, Judith	ALLER LIEBE ANFANG	Belletristik	farsi
Hermann, Judith	ALLER LIEBE ANFANG	Belletristik	tschechisch
Herrndorf, Wolfgang	TSCHICK	Belletristik	georgisch
Herrndorf, Wolfgang	TSCHICK	Belletristik	griechisch
Herrndorf, Wolfgang	TSCHICK	Belletristik	schwedisch
Herzog, Werner	VOM GEHEN IM EIS	Belletristik	tschechisch
Hesse, Hermann	SIDDHARTHA	Belletristik	kurdisch (Kurmandschi)
Hettche, Thomas	PFAUENINSEL	Belletristik	dänisch

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Programm zur Förderung der Übersetzung deutscher Werke in eine Fremdsprache



Förderzusagen 2015

Stand 31.12.2015

Autor	Titel	Fachgebiet	Sprache
Hettche, Thomas	PFAUENINSEL	Belletristik	estnisch
Hettche, Thomas	PFAUENINSEL	Belletristik	französisch
Hilbig, Wolfgang	DER SCHLAF DER GERECHTEN	Belletristik	englisch / USA
Hoffmann, E.T.A.	NACHTSTÜCKE	Belletristik	bosnisch
Hoppe, Felicitas	HOPPE	Belletristik	französisch
Hoppe, Felicitas	VERBRECHER UND VERSAGER	Belletristik	Mexiko
Jünger, Ernst	IN STAHLGEWITTERN	Belletristik	litauisch
Kafka, Franz	DAS SCHLOSS	Belletristik	vietnamesisch
Kaschnitz, Marie Luise	Ausgewählte Erzählungen	Belletristik	spanisch
Kästner, Erich	FABIAN. Die Geschichte eines Moralisten	Belletristik	schwedisch
Kehlmann, Daniel	F	Belletristik	schwedisch
Kessler, Harry Graf	DAS TAGEBUCH 1880-1937 (Auswahl)	Belletristik	spanisch
Keun, Irmgard	NACH MITTERNACHT	Belletristik	hebräisch
Khider, Abbas	BRIEF IN DIE AUBERGINENREPUBLIK	Belletristik	finnisch
Kloeble, Christopher	MEISTENS ALLES SEHR SCHNELL	Belletristik	englisch / USA
Klüssendorf, Angelika	APRIL	Belletristik	französisch
Klüssendorf, Angelika	APRIL	Belletristik	norwegisch (Nynorsk)
Klüssendorf, Angelika	APRIL	Belletristik	schwedisch
Köhler, Karen	WIR HABEN RAKETEN GEANGELT	Belletristik	niederländisch
Kutscher, Volker	DER NASSE FISCH	Belletristik	englisch
Kutscher, Volker	DER STUMME TOD	Belletristik	ungarisch
Leiber, Svenja	DAS LETZTE LAND	Belletristik	italienisch
Lenz, Siegfried	DEUTSCHSTUNDE	Belletristik	spanisch
Lenz, Siegfried	SCHWEIGEMINUTE	Belletristik	polnisch
Leo, Maxim	HALTET EUER HERZ BEREIT	Belletristik	norwegisch
Lewitscharoff, Sybille	APOSTOLOFF	Belletristik	ungarisch
Lustiger, Gila	DIE SCHULD DER ANDEREN	Belletristik	französisch
Melle, Thomas	SICKSTER	Belletristik	italienisch
Meyer, Clemens	ALS WIR TRÄUMTEN	Belletristik	französisch
Meyer, Clemens	IM STEIN	Belletristik	dänisch
Meyerhoff, Joachim	WANN WIRD ES ENDLICH WIEDER SO WIE ES NIE WAR	Belletristik	ungarisch
Meyerhoff, Joachim	WANN WIRD ES ENDLICH WIEDER SO, WIE ES NIE WAR	Belletristik	tschechisch
Mora, Terézia	DAS UNGEHEUER	Belletristik	französisch
Musil, Robert	DIE VERWIRRUNGEN DES ZÖGLINGS TÖRLESS	Belletristik	aserbaidschanisch
Pennt, Annette	CHRONIK DER NÄHE	Belletristik	italienisch
Petrowskaja, Katja	VIELLEICHT ESTHER	Belletristik	finnisch
Petrowskaja, Katja	VIELLEICHT ESTHER	Belletristik	norwegisch
Petrowskaja, Katja	VIELLEICHT ESTHER	Belletristik	schwedisch
Petrowskaja, Katja	VIELLEICHT ESTHER	Belletristik	slowakisch
Petrowskaja, Katja	VIELLEICHT ESTHER	Belletristik	ukrainisch
Pleschinski, Hans	KÖNIGSALLEE	Belletristik	türkisch
Rademacher, Cay	DER TRÜMMERMÖRDER	Belletristik	englisch
Roth, Joseph	HIOB	Belletristik	georgisch
Rothmann, Ralf	IM FRÜHLING STERBEN	Belletristik	dänisch
Ruge, Eugen	CABO DE GATA	Belletristik	französisch
Sander, Gregor	WINTERFISCH	Belletristik	Mexiko

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Programm zur Förderung der Übersetzung deutscher Werke in eine Fremdsprache



Förderzusagen 2015

Stand 31.12.2015

Autor	Titel	Fachgebiet	Sprache
Schalansky, Judith	DER HALS DER GIRAFFE	Belletristik	koreanisch
Schami, Rafik	DIE DUNKLE SEITE DER LIEBE	Belletristik	arabisch
Schäuble, Martin	ZWISCHEN DEN GRENZEN	Belletristik	arabisch
Schmidt, Arno	AUS DEM LEBEN EINES FAUNS / BRANDS HAIDE / SCHWARZE SPIEGEL	Belletristik	russisch
Schmidt, Arno	SEELANDSCHAFT MIT POCAHONTAS	Belletristik	tschechisch
Schneider, Peter	DIE LIEBEN MEINER MUTTER	Belletristik	italienisch
Scholem, Gershom	VON BERLIN NACH JERUSALEM	Belletristik	chinesisch (einfache Schriftzeichen)
Schrobsdorff, Angelika	DU BIST NICHT SO WIE ANDRE MÜTTER	Belletristik	spanisch
Schwitters, Kurt	AUGUSTE BOLTE	Belletristik	spanisch
Sebald, W. G.	CAMPO SANTO	Belletristik	dänisch
Sebald, W. G.	DIE AUSGEWANDERTEN	Belletristik	georgisch
Sebald, W. G.	DIE RINGE DES SATURN	Belletristik	russisch
Seghers, Anna	DAS SIEBTE KREUZ	Belletristik	englisch / USA
Seghers, Anna	ÜBERFAHRT	Belletristik	englisch / USA
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	armenisch
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	dänisch
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	englisch / Australien
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	italienisch
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	katalanisch
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	niederländisch
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	spanisch
Seiler, Lutz	KRUSO	Belletristik	ungarisch
Singer, Lea	KONZERT FÜR DIE LINKE HAND	Belletristik	litauisch
Sirkel, Mati (Hg.)	Anthologie der deutschen Klassik und Romantik	Belletristik	estnisch
Stanisic, Sasa	VOR DEM FEST	Belletristik	dänisch
Stanisic, Sasa	VOR DEM FEST	Belletristik	englisch
Stanisic, Sasa	VOR DEM FEST	Belletristik	französisch
Stanisic, Sasa	VOR DEM FEST	Belletristik	norwegisch
Stephan, Carmen	MAL ARIA	Belletristik	portugiesisch / Brasilien
Timm, Uwe	DIE ENTDECKUNG DER CURRYWURST	Belletristik	portugiesisch / Brasilien
Timm, Uwe	VON ANFANG UND ENDE	Belletristik	spanisch / Argentinien
Toller, Ernst	EINE JUGEND IN DEUTSCHLAND	Belletristik	portugiesisch / Brasilien
Trojanow, Ilja	DER WELTENSAMMLER	Belletristik	farsi
Verschiedene	Kurzgeschichten aus West- und Ostdeutschland	Belletristik	georgisch
Wagner, David	LEBEN	Belletristik	portugiesisch
Wagner, David	SPRICHT DAS KIND	Belletristik	spanisch
Weber, Ilse	Jüdische Märchen	Belletristik	tschechisch
Weidemann, Volker	OSTENDE 1936	Belletristik	französisch
Weidemann, Volker	OSTENDE 1936	Belletristik	italienisch

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Programm zur Förderung der Übersetzung deutscher Werke in eine Fremdsprache



Förderzusagen 2015

Stand 31.12.2015

Autor	Titel	Fachgebiet	Sprache
Wenders, Wim	DIE PIXEL DES PAUL CÉZANNE	Belletristik	spanisch / Argentinien
Wertheimer, Jürgen	ALS MARIA GOTT ERFAND	Belletristik	portugiesisch / Brasilien
Wildenhain, Michael	DAS LÄCHELN DER ALLIGATOREN	Belletristik	dänisch
Willmann, Thomas	DAS FINSTERE TAL	Belletristik	niederländisch
Wolf, Christa	EIN TAG IM JAHR. 1960 - 2000	Belletristik	russisch
Wolf, Christa	STADT DER ENGEL	Belletristik	h
Zeiner, Monika	DIE ORDNUNG DER STERNE ÜBER COMO	Belletristik	italienisch
Zweig, Stefanie	DAS HAUS IN DER ROTHSCHILDALLEE	Belletristik	polnisch
Zweig, Stefanie	DIE KINDER DER ROTHSCHILDALLEE	Belletristik	polnisch
Beck, Ulrich	DAS DEUTSCHE EUROPA	Essayistik	arabisch
Benjamin, Walter	Ausgewählte Texte	Essayistik	portugiesisch / Brasilien
Benjamin, Walter	VERSUCHE ÜBER BRECHT	Essayistik	portugiesisch / Brasilien
Enzensberger, Hans Magnus	DIE ELIXIERE DER WISSENSCHAFT	Essayistik	polnisch
Enzensberger, Hans Magnus	ENZENSBERGERS PANOPTIKUM	Essayistik	koreanisch
Zischler, Hanns	BERLIN IST ZU GROSS FÜR BERLIN	Essayistik	französisch
Bauer, Jan	DER SALZIGE FLUSS	Graphic Novel	englisch / Australien
Bauer, Jan	DER SALZIGE FLUSS	Graphic Novel	französisch
Kleist, Reinhard	DER BOXER	Graphic Novel	indonesisch
Kleist, Reinhard	DER BOXER	Graphic Novel	portugiesisch
Mönch, Max / Lahl, Alexander / Kahane, Kitty	TREIBSAND	Graphic Novel	spanisch
Witzel, Markus (Mawil)	KINDERLAND	Graphic Novel	russisch
Blobel, Brigitte	PARTY GIRL	Jugendbuch	litauisch
Kreslehner, Gabi	CHARLOTTES TRAUM	Jugendbuch	Kanada
Michaelis, Antonia	DER MÄRCHENERZÄHLER	Jugendbuch	lettisch
Moll, Franziska	WAS ICH DICH TRÄUMEN LASSE	Jugendbuch	litauisch
Seidl, Anna	ES WIRD KEINE HELDEN GEBEN	Jugendbuch	englisch
Steinhöfel, Andreas	ANDERS	Jugendbuch	niederländisch
Steinhöfel, Andreas	ANDERS	Jugendbuch	türkisch
Steinhöfel, Andreas	DIE MITTE DER WELT	Jugendbuch	ukrainisch
Baisch, Milena	ANTON TAUCHT AB	Kinderbuch	französisch
Bär, Anke	ENDRES - DER KAUFMANNSSOHN	Kinderbuch	russisch
Berner, Rotraud Susanne / Cramm, Dagmar von	DAS GROSSE WIMMEL-KOCHBUCH	Kinderbuch	polnisch
Christos, Thomas	ORBIS ABENTEUER - EIN KLEINER ROBOTER BÜXT AUS	Kinderbuch	litauisch
Dietl, Erhard	PRINZESSIN NELLA, DAS KLEINE EINMALEINS UND EIN KÖNIGLICHES SCHULFEST	Kinderbuch	hebräisch
Endres, Brigitte	ROSITAS GROSSE REISE	Kinderbuch	griechisch
Heinrich, Finn-Ole / Flygenring, Rán	DIE ERSTAUNLICHEN ABENTEUER DER MAULINA SCHMITT. Band 1	Kinderbuch	niederländisch
Heinrich, Finn-Ole / Flygenring, Rán (III.)	DIE ERSTAUNLICHEN ABENTEUER DER MAULINA SCHMITT. Bd. 2	Kinderbuch	französisch
Kästner, Erich	PÜNKTCHEM UND ANTON	Kinderbuch	englisch

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Programm zur Förderung der Übersetzung deutscher Werke in eine Fremdsprache



Förderzusagen 2015

Stand 31.12.2015

Autor	Titel	Fachgebiet	Sprache
Kramer, Irmgard	SUNNY VALENTINE	Kinderbuch	isländisch
Kuhlmann, Torben	LINDBERGH	Kinderbuch	litauisch
Lenk, Fabian	DIE ZEITDETEKTIFFE. ALEXANDER DER GROSSE UNTER VERDACHT	Kinderbuch	slowakisch
Maxeiner, Alexandra	ICH, LILLY UND DER REST DER WELT	Kinderbuch	schwedisch
Meschenmoser, Sebastian	GORDON UND TAPIR	Kinderbuch	portugiesisch / Brasilien
Mierswa, Annette	SAMSONS REISE	Kinderbuch	französisch
Naoura, Salah	MATTI UND SAMI UND DIE DREI GRÖSSTEN FEHLER DES UNIVERSUMS	Kinderbuch	italienisch
Opel-Götz, Susann	AUSSERIRDISCH IST WOANDERS	Kinderbuch	spanisch
Rieckhoff, Sibylle	DIE TORJÄGER. EIN KAPITÄN FÜR DIE 3A	Kinderbuch	hebräisch
Röhrig, Volkmar	BAUMHAUSGESCHICHTE	Kinderbuch	hebräisch
Schreiber-Wicke, Edith	KNUT HAT WUT	Kinderbuch	griechisch
Seitz, Stefan	DAS UNKRAUTLAND. Teil 1	Kinderbuch	spanisch / Kolumbien
Traxler, Hans	WILLI - DER KATER, DER IMMER GRÖSSER WURDE	Kinderbuch	französisch
Zett, Sabine	HUGOS GENIALE WELT	Kinderbuch	estnisch
Ausländer, Rose	REGENWÖRTER	Lyrik	hebräisch
George, Stefan	DAS BUCH DER HÄNGENDEN GÄRTEN	Lyrik	griechisch
Grünbein, Durs	FALTEN UND FALLEN	Lyrik	französisch
Grünbein, Durs	Gedichte und Prosastücke zum Thema Gedächtnis	Lyrik	japanisch
Heine, Heinrich	Ausgewählte Gedichte, aus: Sämtliche Gedichte in zeitlicher Folge, hg. v. Klaus Brigleb	Lyrik	slowakisch
Kolmar, Gertrud	ROBESPIERRE	Lyrik	französisch
Küchenmeister, Nadja	Ausgewählte Gedichte aus: ALLE LICHTER / UNTER DEM WACHOLDER	Lyrik	englisch, irisch
Sebald, W. G.	ÜBER DAS LAND UND DAS WASSER	Lyrik	niederländisch
Seiler, Lutz	PECH UND BLENDE / VIERZIG KILOMETER NACHT/ IM FELDERLATEIN	Lyrik	schwedisch
Verschiedene	Anthologie aktueller Lyrik aus dem deutschen Sprachraum (Arbeitstitel: "Coloured Handprints")	Lyrik	englisch
Wagner, Jan	Ausgewählte Gedichte	Lyrik	englisch
Wagner, Jan	REGENTONNENVARIATIONEN	Lyrik	niederländisch
Adorno, Theodor W.	ERZIEHUNG ZUR MÜNDIGKEIT	Sachbuch	hebräisch
Adorno, Theodor W. / Lenk, Elisabeth	BRIEFWECHSEL 1962-1969	Sachbuch	englisch / USA
Arendt, Hannah / Scholem, Gershom	DER BRIEFWECHSEL	Sachbuch	spanisch
Assmann, Aleida	DAS NEUE UNBEHAGEN AN DER ERINNERUNGSKULTUR.	Sachbuch	ungarisch
Bauer, Joachim	SCHMERZGRENZE	Sachbuch	polnisch
Bauer, Wolfgang	ÜBER DAS MEER	Sachbuch	italienisch
Bauer, Wolfgang	ÜBER DAS MEER.	Sachbuch	arabisch
Beck, Ulrich / Beck-Gernsheim, Elisabeth	FERNLIEBE	Sachbuch	ungarisch

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Programm zur Förderung der Übersetzung deutscher Werke in eine Fremdsprache



Förderzusagen 2015

Stand 31.12.2015

Autor	Titel	Fachgebiet	Sprache
Denk, Felix / Thülen, Sven von	DER KLANG DER FAMILIE	Sachbuch	spanisch
Deutschkron, Inge	ICH TRUG DEN GELBEN STERN	Sachbuch	chinesisch (komplexe Schriftzeichen)
Felscherinow, Christiane V. / Vukovic, Sonja	CHRISTIANE F. - MEIN ZWEITES LEBEN	Sachbuch	finnisch
Frei, Norbert	1968. JUGENDPROTEST UND GLOBALE REVOLTE	Sachbuch	arabisch
Haffner, Sebastian	GESCHICHTE EINES DEUTSCHEN	Sachbuch	russisch
Han, Byung-Chul	MÜDIGKEITSGESELLSCHAFT	Sachbuch	englisch / USA
Han, Byung-Chul	TRANSPARENZGESELLSCHAFT	Sachbuch	englisch / USA
Huber, Florian	KIND, VERSPRICH MIR, DASS DU DICH ERSCHIESST	Sachbuch	finnisch
Lethen, Helmut	DER SCHATTEN DES FOTOGRAFEN	Sachbuch	polnisch
Möllers, Christoph	DEMOKRATIE. ZUMUTUNGEN UND VERSPRECHEN	Sachbuch	chinesisch (einfache Schriftzeichen)
Müller-Doohm, Stefan	JÜRGEN HABERMAS. Eine Biographie	Sachbuch	chinesisch (einfache Schriftzeichen)
Müller-Doohm, Stefan	JÜRGEN HABERMAS. Eine Biographie	Sachbuch	englisch
Pannke, Peter	SÄNGER MÜSSEN ZWEIMAL STERBEN	Sachbuch	bengali
Pappenheim, Bertha	Ausgewählte Schriften	Sachbuch	hebräisch
Rilke, Rainer Maria	Briefe an Clara Rilke-Westhoff	Sachbuch	polnisch
Safranski, Rüdiger	GOETHE - KUNSTWERK DES LEBENS	Sachbuch	chinesisch (einfache Schriftzeichen)
Safranski, Rüdiger	GOETHE - KUNSTWERK DES LEBENS	Sachbuch	niederländisch
Stach, Reiner	IST DAS KAFKA?	Sachbuch	englisch / USA
Steinbacher, Sybille	AUSCHWITZ. Geschichte und Nachgeschichte	Sachbuch	spanisch
Ther, Philipp	DIE NEUE ORDNUNG AUF DEM ALten KONTINENT	Sachbuch	tschechisch
Ullrich, Volker	ADOLF HITLER. Die Jahre des Aufstiegs 1889 - 1939	Sachbuch	englisch
Ullrich, Volker	ADOLF HITLER. Die Jahre des Aufstiegs 1889 - 1939	Sachbuch	portugiesisch / Brasilien
Welzer, Harald	SELBST DENKEN	Sachbuch	polnisch
Wizisla, Erdmut	BENJAMIN UND BRECHT. Die Geschichte einer Freundschaft	Sachbuch	russisch
Haratischwili, Nino	DAS JAHR VON MEINEM SCHLIMMSTEN GLÜCK / KOKORO / ZORN / ELEKTRAS KRIEG	Theater	georgisch
Adorno, Theodor W.	ÄSTHETISCHE THEORIE	Wissenschaft	arabisch
Aly, Götz	DIE BELASTETEN	Wissenschaft	polnisch
Apel, Karl-Otto	Ausgewählte Vorlesungen 1968-1998	Wissenschaft	ungarisch
Arndt, Andreas / Jaeschke, Walter	KLASSISCHE DEUTSCHE PHILOSOPHIE VON FICHTE BIS HEGEL	Wissenschaft	tschechisch
Auernheimer, Georg	EINFÜHRUNG IN DIE INTERKULTURELLE PÄDAGOGIK	Wissenschaft	polnisch

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Programm zur Förderung der Übersetzung deutscher Werke in eine Fremdsprache



Förderzusagen 2015

Stand 31.12.2015

Autor	Titel	Fachgebiet	Sprache
Benner, Dietrich	ALLGEMEINE PÄDAGOGIK	Wissenschaft	polnisch
Engels, Jens Ivo	DIE GESCHICHTE DER KORRUPTION	Wissenschaft	ungarisch
Fink, Eugen	OASE DES GLÜCKS	Wissenschaft	litauisch
Fischer-Lichte, Erika	ÄSTHETIK DES PERFORMATIVEN	Wissenschaft	portugiesisch / Brasilien
Groys, Boris	EINFÜHRUNG IN DIE ANTI-PHILOSOPHIE	Wissenschaft	spanisch / Argentinien
Habermas, Jürgen	NACHMETAPHYSISCHES DENKEN II. Aufsätze und Repliken	Wissenschaft	spanisch
Herder, Johann Gottfried	ABHANDLUNG ÜBER DEN URSPRUNG DER SPRACHE	Wissenschaft	hebräisch
Hilbert, David	Ausgewählte Schriften	Wissenschaft	portugiesisch / Brasilien
Honneth, Axel	KAMPF UM ANERKENNUNG	Wissenschaft	arabisch
Koselleck, Reinhart / Brunner, Otto / Conze, Werner (Hg.)	GESCHICHTLICHE GRUNDBEGRIFFE I	Wissenschaft	polnisch
Koutsoukou, Fedra	DIE DEUTSCHE KULTURPOLITIK IN GRIECHENLAND IN DER ZEIT DES NATIONALSOZIALISMUS (1933-1944)	Wissenschaft	griechisch
Lehmann, Hans-Thies	TRAGÖDIE UND DRAMATISCHES THEATER	Wissenschaft	Mexiko
Lehmann, Hans-Thies	TRAGÖDIE UND DRAMATISCHES THEATER	Wissenschaft	englisch
Lukacs, Georg	DER JUNGE HEGEL	Wissenschaft	portugiesisch / Brasilien
Mohn, Volker	NS-KULTURPOLITIK IM PROTEKTORAT BÖHMEN UND MÄHREN	Wissenschaft	tschechisch
Mommsen, Hans	DAS NS-REGIME UND DIE AUSLÖSCHUNG DER JUDEN IN EUROPA	Wissenschaft	ungarisch
Osterhammel, Jürgen	DIE VERWANDLUNG DER WELT	Wissenschaft	niederländisch
Plessner, Helmuth	DIE STUFEN DES ORGANISCHEN UND DER MENSCH	Wissenschaft	englisch / USA
Reemtsma, Jan Philipp	VERTRAUEN UND GEWALT	Wissenschaft	ungarisch
Schilling, Heinz	MARTIN LUTHER.	Wissenschaft	slowakisch
Schilling, Heinz	MARTIN LUTHER. Rebell in einer Zeit des Umbruchs	Wissenschaft	englisch
Schlegel, Friedrich	"Kritische Fragmente" / "Fragmente" / "Ideen" in: WERKE IN ZWEI BÄNDEN, Bd. 1	Wissenschaft	türkisch
Schlick, Moritz	RAUM UND ZEIT IN DER GEGENWÄRTIGEN PHYSIK	Wissenschaft	portugiesisch / Brasilien
Schlögel, Karl	TERROR UND TRAUM. Moskau 1937	Wissenschaft	italienisch
Schneider, Wolfgang	THEATER FÜR KINDER UND JUGENDLICHE	Wissenschaft	ungarisch
Simmel, Georg	ÜBER SOZIALE DIFFERENZIERUNG	Wissenschaft	spanisch
Sofsky, Wolfgang	DIE ORDNUNG DES TERRORS: DAS KONZENTRATIONSLAGER	Wissenschaft	polnisch
Trawny, Peter	HEIDEGGER UND DER MYTHOS DER JUDISCHEN WELTVERSCHWÖRUNG	Wissenschaft	englisch / USA
Wiedemann, Andreas	"KOMM MIT UNS DAS GRENZLAND AUFBAUEN!". ANSIEDLUNG UND NEUE STRUKTUREN IN DEN EHEMALIGEN SUDETENGEBIETEN 1945-1952	Wissenschaft	tschechisch

www.goethe.de